



## 9. Voyages

### 1. Voyager en France

#### Où souhaitez-vous partir ?

☛ Dans les grandes villes françaises, il y a différents types de transports en commun : **bus, métro, tramway, trains de banlieue.**

En France, il existe différents tarifs. Ils correspondent à l'âge ou à la situation (senior, jeune, famille nombreuse, demandeur d'emploi, etc.).

Pour voyager dans les transports en commun en France, vous devez :

– **avoir un titre de transport** (billet, ticket ou carte). Les contrôles dans les transports en commun sont fréquents.

Les voyageurs sans titre de transport paient une amende.

– **composter ou valider votre titre de transport** : des machines spéciales existent dans les stations, les gares et les bus pour composer les tickets et les billets ou valider les cartes.



Faites connaître les transports dans votre pays. Répondez au questionnaire.

#### Dans votre ville

1. Quels moyens de transport en commun (transport collectif) existent ?  
 Bus     Métro     Tramway     Train
2. Quel(s) moyen(s) de transport en commun vous utilisez souvent ?
3. Quels sont les tarifs ? Est-ce qu'il y a des contrôles ?

#### Dans votre pays

4. Pour voyager, quel type de transport en commun on peut utiliser ?  
 Bus     Train     Avion  
 Autre : .....
5. Est-ce qu'il y a des classes différentes dans ces transports ?



Vous souhaitez voyager en train.

Choisissez vos villes de départ et de destination et complétez la fiche de réservation de la SNCF sur Internet en cliquant sur <https://www.oui.sncf/billet-train>



Vous faites votre Erasmus à l'Université René Descartes Paris V, votre collègue est en stage à la Commission européenne à Bruxelles. Il vous invite à venir passer quelques jours en Belgique. Vous préparez le voyage et discutez sur les horaires, puis vous les notez pour faire la réservation sur Internet.

Voici le billet que la SNCF vous a envoyé or vous avez un empêchement et ne pouvez pas voyager si tôt le matin. Vous préférez venir à Bruxelles le soir le 10 septembre.

Dans quelles conditions pouvez-vous échanger ce billet ? Faudra-il payer un supplément ? Essayer de modifier la réservation par téléphone.

PARIS		BRUXELLES		2 passagers		110.00 €
Aller	06h30	PARIS NORD	9461	1 <sup>re</sup> classe	Mardi 11 septembre	
	08h15	BRUXELLES-MIDI				
1 <sup>er</sup> passager Senior : 60 ans+ Billet échangeable une seule fois. Billet remboursable sans frais avant le départ et non remboursable après le départ.				Voiture 27 - Place 062 - Couloir		
BRUXELLES		PARIS		2 passagers		110.00 €
Retour	17h15	BRUXELLES-MIDI	9448	2 <sup>e</sup> classe	Vendredi 14 septembre	
	18h40	PARIS NORD				
1 <sup>er</sup> passager 26-59 ans Billet échangeable une seule fois. Billet remboursable sans frais avant le départ et non remboursable après le départ.				Voiture 27 - Place 044 - Fenêtre		



### Les verbes utilisés dans le contexte du voyage

#### - pour les moyens de transport :

ALLER en avion, bus, voiture, train, tramway  
à pieds, vélo, moto  
PRENDRE l'avon, le train, la voiture, le métro, ...  
MONTER dans le wagon  
DESCENDRE du wagon  
DESSERVIR la banlieu  
ARRÊTER à la station

#### - pour les titres de voyage :

ACHETER un aller/retour  
DEMANDER une réduction  
COMPOSTER le billet  
RÉSERVER un billet d'avion

#### Les voyages en train :

un aller-retour  
un billet  
une classe (1re classe / 2e classe)  
composter  
un couloir / une fenêtre  
un départ / une arrivée  
une réservation  
un trajet  
une voiture / une place  
un voyage / un(e) voyageur(euse)

Le français pour les séjours et stages ERASMUS, Unité 9

Mgr. Daniela Veškrnová

Masarykova univerzita, Centrum jazykového vzdělávání

www.cjv.muni.cz

2/4

**Pour interroger sur les souhaits :**

- Le lieu : **Où** souhaitez-vous partir ?  
Le moment : **Quand** souhaitez-vous partir .  
La personne concernée : **Qui** participe à ce voyage ?  
La manière : **Comment** souhaitez-vous voyager ?

**Pour donner des instructions ou suggérer une action :**

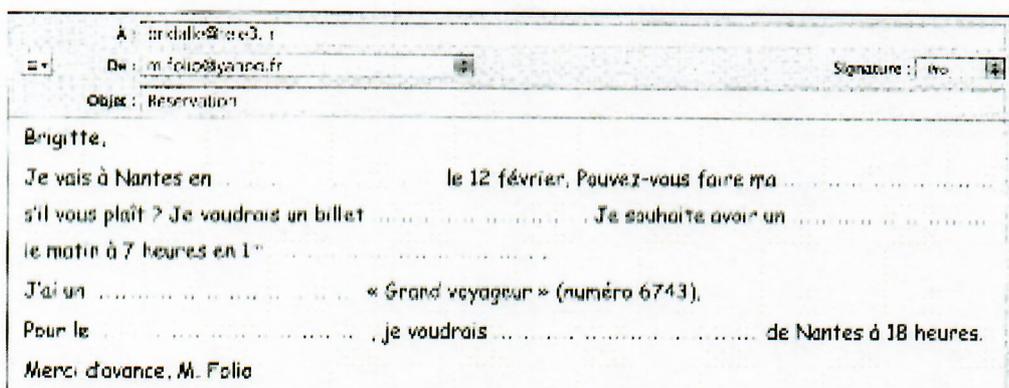
Réservez votre billet de train.

Créez votre compte.

Trouvez les meilleurs prix.

 **Petit service**

**Complétez le mail avec les mots suivants : abonnement, aller-retour, classe, départ, partir, réservation, retour, train.**



 **Consultez les tableaux et renseignez les personnes.**

Arrivées à Paris				
Ville	Départ	Arrivée	Aéroport	Vol
Abrdjan Côte d'Ivoire	11.00	17.20	Orly sud	VU901
Agadir Maroc	06.20	08.20	Orly sud	CRL716
Alicante Espagne	16.10	16.50	Orly sud	UX1230
Amsterdam Pays-Bas	10.30	11.55	Roissy CDG	AF8230

Départs de Paris				
Ville	Départ	Arrivée	Aéroport	Vol
Athènes Grèce	13.35	17.20	Roissy 2A	DL051
Atlanta Etats-Unis	10.15	14.10	Roissy 2E	AF3150
Aqaba Jordanie	08.00	14.00	Roissy 1	JAV1402
Alexandrie Royaume-Uni	06.20	09.20	Roissy 2F	AF5555

1. D'où vient le vol VU901 ? .....
2. Où arrive l'avion en provenance d'Alicante ? .....
3. De quel aéroport part le vol AF5555 ? .....
4. Où va le vol DL051. ....

5. De quelle ville part le vol CRL716 ? .....
6. À quelle heure arrive le vol en provenance d'Amsterdam ?.....
7. Quelle est la destination du vol JAV1402 ?.....
8. De quel pays vient le vol AF8230 ?.....
9. D'où arrive le vol UX1280 ?.....
10. À quelle heure part le vol AF3160 ?.....
11. De quelle ville part le vol JAV1402 ?



### Travaillez en binômes.

Vous organisez un déplacement en Belgique. Vous allez à Bruxelles les 25 et 26 mars. Vous partez le matin de Paris et vous revenez de Bruxelles le soir. Vous téléphonez à la SNCF pour réserver un billet de train. Vous demandez les horaires de départ et d'arrivée et le prix du billet. Vous réservez un aller-retour. Vous demandez une place côté fenêtre pour l'aller et une place couloir pour le retour. Vous donnez votre nom. Votre collègue joue le rôle de l'employé de la SNCF.

Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
PARIS NORD BRUXELLES MIDI	06 h 55 08 h 20	9409 	
Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
PARIS NORD BRUXELLES MIDI	07 h 55 09 h 20	9313 	
Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
PARIS NORD BRUXELLES MIDI	08 h 55 10 h 20	9317 	
Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
PARIS NORD BRUXELLES MIDI	09 h 55 11 h 20	9321 	
Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
PARIS NORD BRUXELLES MIDI	10 h 55 12 h 20	9425 	
Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
PARIS NORD BRUXELLES MIDI	11 h 55 13 h 20	9329 	
Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
BRUXELLES MIDI PARIS NORD	18 h 40 20 h 05	9452 	
Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
BRUXELLES MIDI PARIS NORD	19 h 40 21 h 05	9356 	
Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
BRUXELLES MIDI PARIS NORD	20 h 40 22 h 05	9460 	
Gares de départ et d'arrivée	Horaires	Train(s)	Durée : 01 h 25
BRUXELLES MIDI PARIS NORD	21 h 40 23 h 05	9364 	



Lisez la lettre ci-après, puis répondez aux questions.

Cette lettre est...

- a) une lettre d'excuse.
- b) une lettre de réclamation.
- c) une lettre en réponse à une réclamation.

Qui écrit à qui ?

- a) Une association de défense des consommateurs à une compagnie aérienne.
- b) Une passagère à une compagnie aérienne,
- c) Une compagnie aérienne à ses clients.



Complétez la lettre avec les fragments suivants.

- a) « aucune possibilité donc de voyager à Budapest »
- b) « que vous me versiez un dédommagement pour le préjudice subi »
- c) « d'après ce que nous a communiqué le commandant de bord »
- d) « mais on nous a fait savoir qu'ils étaient tous complets »
- e) « mon directeur était absolument furieux »
- f) « la prise en charge des passagers a été extrêmement déficiente »
- g) « plusieurs enfants et personnes âgées se sont trouvés mal »
- h) « je tiens à vous faire part de mon profond mécontentement »

Anaïs LESCURE  
4 avenue des Cottages  
59100 Roubaix

Air Belgique  
Avenue de la Résistance  
1000 Bruxelles

Roubaix, le vendredi 27 juin 2017

Madame, Monsieur,

Passagère du vol numéro FR8416 devant initialement effectuer la liaison Bruxelles/Charleroi - Budapest le 19 juin, **1.** \_\_\_\_\_ .

En effet, peu de temps après le décollage, l'appareil a dû rebrousser chemin vers Charleroi à cause d'un problème de logistique, **2.** \_\_\_\_\_. Outre le fait qu'une compagnie aérienne qui se veut sérieuse ne devrait jamais rencontrer de tels problèmes, je dois vous signaler que **3.** \_\_\_\_\_ pour ne pas dire exécration !

Tout d'abord, il nous a fallu patienter plus de 2 heures au sol avant de pouvoir sortir de l'avion et ce, sans recevoir aucune information de la part de l'équipage ni même avoir droit à des bouteilles d'eau. C'est pourquoi **4.** \_\_\_\_\_. Ensuite, nous ne nous sommes vus proposer aucune solution de remplacement une fois descendus de l'avion ; **5.** \_\_\_\_\_. Vu la situation et l'heure tardive, nous avons demandé à dormir dans un des hôtels à proximité de l'aéroport, **6.** \_\_\_\_\_ ; en conséquence, nous avons été obligés de dormir à même le sol dans l'aérogare. Évidemment, j'ai raté le rendez-vous d'affaires que j'avais le lendemain et je peux vous assurer que **7.** \_\_\_\_\_.

J'exige non seulement le remboursement de mon billet d'avion, mes repas pris sur place, mon trajet en taxi pour rentrer sur Roubaix mais aussi **8.** \_\_\_\_\_. Vous trouverez en pièces jointes tous les justificatifs nécessaires.

À défaut d'un accord rapide, je serai obligée d'entamer des poursuites à votre encontre.

Dans cette attente, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

Anaïs Lescure



## Les voyages en avion :

rebrousser chemin  
le décollage  
l'atterrissage  
exécrable  
l'équipage  
l'aérogare

### Expliquez les expressions suivantes :

vu la situation ...  
rater le RDV  
une fois descendus de l'avion, nous avons constaté ...  
dormir à même le sol  
les justificatifs nécessaires  
à défaut d'un accord rapide  
entamer les poursuites à l'encontre de qn



### Où s'adresser pour faire valoir ses droits ?

- Le site [www.vosdroits.service-public.fr](http://www.vosdroits.service-public.fr) vous renseignera sur vos droits. Les compagnies d'assurances disposent aussi d'un service d'aide juridique.
- En cas de problème grave (coups et blessures, agressions, vols, etc.), il faut se rendre au **commissariat** de police (dans les villes) ou à la **gendarmerie** (en milieu rural) pour porter plainte.
- S'il s'agit d'un problème avec une administration qui ne donne pas suite à votre demande, vous pouvez vous adresser au service du **Médiateur de la République**.
- Dans les autres cas (problèmes avec un commerçant qui refuse de vous rembourser un objet défectueux, avec un voisin désagréable, avec un hôtelier malhonnête), adressez-vous au **tribunal** qui vous orientera vers un **conciliateur de justice** (gratuit) ou vers un **avocat**.